

## INTRODUCTION

### 1. 根据人的表现去恳求 A Plea Based on Man's Strength

4 他们到了耶稣那里，就切切的求他说：「你给他行这事是他所配得的；5 因为他爱我们的百姓，给我们建造会堂。」

4 When they came to Jesus, they pleaded earnestly with him, "This man deserves to have you do this, 5 because he loves our nation and has built our synagogue." (路加福音 Luke 7:4-5)

有一个百夫长所宝贵的仆人害病，快要死了。

There a centurion's servant, whom his master valued highly, was sick and about to die.  
(路加福音 Luke 7:2)

### 2. 根据神的大能去恳求 A Plea Based on God's Strength

...「主啊！不要劳动；因你到我舍下，我不敢当。我也自以为不配去见你，只要你说一句话，我的仆人就必好了。」

...“Lord, don't trouble yourself, for I do not deserve to have you come under my roof. That is why I did not even consider myself worthy to come to you. But say the word, and my servant will be healed.” (路加福音 Luke 7:6-7)

「因为我在人的权下，也有兵在我以下，对这个说：『去！』他就去；对那个说：『来！』他就来；对我的仆人说：『你作这事！』他就去做。」

“For I myself am a man under authority, with soldiers under me. I tell this one, ‘Go,’ and he goes; and that one, ‘Come,’ and he comes. I say to my servant, ‘Do this,’ and he does it.”  
(路加福音 Luke 7:8)

耶稣听见这话，就希奇他，转身对跟随的众人说：「我告诉你们，这么大的信心，就是在以色列中，我也没有遇见过。」

When Jesus heard this, he was amazed at him, and turning to the crowd following him, he said, “I tell you, I have not found such great faith even in Israel.” (路加福音 Luke 7:9)